

Saraq Ê-sara Santoiq Atõng

Saraq nâi bữn noau pai Ê-sara chĩc sám 450 cumo nhũang dõĩ Yê-su. Saraq nâi to loah tẽ Saraq Ruaih Loah Bar, cớp atõng tẽ máh cũai pĩh chu loah pỡ cruang alóĩ bữm vót alóĩ cõt sũl tâng cruang Ba-bulôn. Vót alóĩ chu loah pỡ cruang bữm, alóĩ tỡ bữn noâng cõt bar cruang. Bữn õng muoi tốp sâng noau dõq cũai I-sarel.

Máh cũai I-sarel dâu lứq bữn pĩh chu loah, nhơ tẽ Sai-rut la puo cruang Pơ-sia. Án ớn muoi tốp tẽ cũai I-sarel pĩh chu cớp táq loah Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Án yõn alóĩ dững achu máh cớng yẽng cớp práq ca Nabũ-canê-tsa khoiq põn ít tẽ nhũang. Máh cũai sốt tâng cruang mpễr vil Yaru-salem tỡ ẽq cũai I-sarel pĩh chu loah. Chơ alóĩ dững túh níc máh cũai I-sarel ca pĩh chu loah. Ma tốp I-sarel bữn táq moâm Dõng Sang Toâr tamái tâng vil Yaru-salem.

Vót tẽ ki, Ê-sara dững muoi tốp ẽn cũai I-sarel pĩh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Ê-sara la cũai dáng sa-ũĩ tẽ máh ốc Yiang Sursĩ patâp, cớp án atõng cũai proai I-sarel dáng sang toam Yiang Sursĩ, cớp dáng ayúng loah dõng cruang.

Puo Sai-rut Ớn Tốp I-sarel Pĩh Chu Loah

¹ Tâng cumo dâu Sai-rut cõt sớt máh puo tâng cruang Pơ-sia,* Yiang Sursĩ táq yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq pai na Yê-ramia, la cũai tang bõq án. Yiang Sursĩ táq tâng mút pahõm puo Sai-rut yõn aloõh phễp rit cốp chĩc santoiq, chơ pỡq pau dũ ntốq chũop cruang án sớt, bữn santoiq neq:

² “Nâi la santoiq Sai-rut, cũai sớt nheq tâng cruang Pơ-sia. Yiang Sursĩ, la Ncháu tềng paloõng, khoiq chớh cứq cõt sớt chũop nheq máh cruang cutẽq nâi, cốp án khoiq ớn cứq táq Dõng Sang Toâr dõq sang toam án tâng vil Yaru-salem, cruang Yuda.

³ Sễq Yiang Sursĩ ỡt cốp anhia, la máh cũai ca cõt cũai proai án. Cớq anhia chu pỡ vil Yaru-salem cốp táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp I-sarel tâng vil Yaru-salem, yõn cõt ntốq sang toam Yiang Sursĩ.

⁴ Khân cũai proai Yiang Sursĩ aléq ma yoc ẽ píp chu loah, ma ốq práq chu, cớq yóu ca ỡt cheq alới chuai alới bữn práq cốp yẽng, dểh sanyam cốp máh charán patiang crõng. Cốp cớq alới sâng bũi pahõm yõn crõng dõq ẽ chiau sang tâng Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ pỡ vil Yaru-salem.”

⁵ Chơ cũai plỡ dũ sâu tâng tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin, tốp tềng rit sang, tốp Lê-vi, cốp tốp canõh hỡ ca Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mút pahõm alới, nheq tửh alới miar thữan píp chu

* **1:1** 1:1 Puo Sai-rut cheng bữn Ba-bulôn 539 cumo nhũang Crĩt sết; chơ án mbớiq cõt sớt tâng vil Ba-bulôn.

dõq táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem.

⁶ Dũ náq cũai ca õt muoi vil cõp alõi yõn alõi cõng sa-ũĩ lứq, bữn neq: Cõng radõng táq toâq práq cõp yẽng, sanyam, charán, cõng moat canõh, cõp cõng chiau sang dõq sang tâng Dõng Sang Toâr.

⁷ Puo Sai-rut chiau loah yõn tốp alõi máh tangan cõp cachoc dõq ca puo Nabũ-canêt-sa khoi q cheng ít tẽ Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, chơ án dõq tâng dõng sang toâr án bữm.

⁸ Puo Sai-rut ít cõng ki asuoi yõn Mi-trê-dat, la cũai sõt yõng hõp práq tâng cruang Pơ-sia; chơ Mi-trê-dat chĩc dõq máh cõng ki yõn Set Basar, la sõt tâng cruang Yuda, dáng tẽ.

⁹⁻¹⁰ Cõng ki la neq:

tangan cõm yẽng dõq chiau cõng sang pái chít bẽng

tangan cõm práq dõq chiau cõng sang muoi ngin bẽng

tangan canõh ẽn bar chít takêh bẽng;

tangan chẽn yẽng pái chít bẽng

tangan chẽn práq põn culám muoi chít bẽng

cõng radõng canõh ẽn muoi ngin bẽng.

¹¹ Tangan yẽng cõp tangan práq noap nheq từh la 5,400 bẽng. Set Basar dũng achu nheq cõng ki toâq án pĩh chu loah pữ vil Yaru-salem parnõi cõp máh cũai noau cõp dũng pữ cruang Ba-bulôn.

2

Máh Ramúth Cũai Ca Píh Chu Loah Pờ Vil Yaru-salem

(Nê-hamia 7:4-73)

¹ Nâi la máh cũai puo Nabũ-canê-t-sa cốp dững pờ cruang Ba-bulôn. Alói ốt tarôq tâng cruang Ba-bulôn, ma sanua alói píh chu loah pờ vil tiaq đổng sũ alói bữm tâng vil Yaru-salem cốp cruang Yuda.

² Máh cũai ayông alói bữn ramúth neq: Saru-babel, Yê-sua, Nê-hamia, Sê-rya, Rê-lyay, Mô-dacai, Bil-san, Mit-par, Bic-vai, Rê-hum, cốp Banah.

Máh ramúth sâu tốp I-sarel, dểh thẳq cũai tể dũ sâu ca píh chu loah tể cruang Ba-bulôn bữn neq:

³ sâu Parôt 2,174 náq;

⁴ sâu Sê-patia 372 náq;

⁵ sâu Aráh 775 náq;

⁶ sâu Pahat Mô-ap (tể tổng toiq Yê-sua cốp Yô-ap) 2,812 náq;

⁷ sâu E-lam 1,254 náq;

⁸ sâu Satu 945 náq;

⁹ sâu Sacai 760 náq;

¹⁰ sâu Bani 642 náq;

¹¹ sâu Bê-bai 623 náq;

¹² sâu At-cat 1,222 náq;

¹³ sâu Adô-ni-cam 666 náq;

¹⁴ sâu Bic-vai 2,056 náq;

¹⁵ sâu Adin 454 náq;

¹⁶ sâu Atê (tể tổng toiq Hê-sakia) 98 náq;

¹⁷ sâu Be-sai 323 náq;

¹⁸ sâu Yô-ra 112 náq;

19 sâu Hasum 223 náq;

20 cốp sâu Ki-bar 95 náq.

21 Mách cũai ca bữn achúc achiac khoiq ốt
nhũang tâng máh vil nâi, alói pít chu loah pở
vil ki neq:

tễ vil Bet-lahem, 123 náq;

22 tễ vil Nê-tô-pha, 56 náq;

23 tễ vil Ana-thôt, 128 náq;

24 tễ vil At-mavet, 42 náq;

25 tễ vil Ki-riat Yê-arim, vil Khê-phi-ra, cốp vil
Bê-rôt 743 náq;

26 tễ vil Rama cốp vil Kê-ba, 621 náq;

27 tễ vil Mic-mat, 122 náq;

28 tễ vil Bet-el cốp vil A-ai, 223 náq;

29 tễ vil Ni-bô, 52 náq;

30 tễ vil Mac-bit, 156 náq;

31 tễ vil E-lam, 1,254 náq;*

32 tễ vil Harim, 320 náq;

33 tễ vil Lô-t, vil Hadit, cốp vil Ô-nô, 725 náq;

34 tễ vil Yê-ri-cô, 345 náq;

35 cốp tễ vil Sê-nah, 3,630 náq.

36 Nâi la máh ramứh sâu tốp tễng rit sang ca
pít chu loah tễ cruang Ba-bulôn, bữn neq:

sâu Yê-daya (tễ tống toiq Yê-sua), 973 náq;

37 sâu I-mêr, 1,052 náq;

38 sâu Pasur, 1,247 náq;

39 cốp sâu Harim, 1,017 náq.

* **2:31** 2:31 Tâng rana 31 parnai Hê-brơ pai vil 'E-lam canõh'.

40 Mách sâu tốp Lê-vi ca pích chu loah pở cruang alóí bữm la neq: Sâu Yê-sua cớp Cat-miel tể tổng toiq Hô-davia, la 74 náq;

41 tốp tapáih cớng lampõiq tâng Dống Sang Toâr tể tổng toiq Asap, la 128 náq;

42 máh cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr tể tổng toiq Salum, Atê, Tal-môn, Acup, Hati-ta, cớp Sô-bai, la 139 náq.

43 Mách sâu cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr ca pích chu loah, bữn neq:

Sâu Si-ha, Ha-supha, Taba-ôt;

44 Sâu Kê-rôt, Sia-ha, Padôn,

45 Sâu Lê-banah, Ha-cabah, Acup,

46 Sâu Hacap, Sam-lai, Hanan,

47 Sâu Kit-dêl, Cahar, Rê-aya,

48 Sâu Rê-sin, Nê-cô-da, Casam,

49 Sâu Usa, Pasia, Be-sai,

50 Sâu At-na, Mê-unim, Nê-phi-sim,

51 Sâu Bac-buc, Ha-cupha, Har-hur,

52 Sâu Bat-lut, Mê-hi-da, Harsa,

53 Sâu Bar-côt, Si-sara, Tê-mah,

54 Sâu Nê-sia cớp Hati-pha.

55 Mách sâu cũai rachuai ranáq puo Sa-lamôn ca pích chu loah tể cruang Ba-bulôn bữn neq: Sô-tai, Hasô-pharet, Pê-ruda,

56 Yala, Dar-côn, Kit-dêl,

57 Sê-patia, Hatil, Pô-kê-rêr Hat-sê-bêm, cớp Ami.

58 Nheq tữh nâi la cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr cớp tổng toiq cũai táq ranáq puo Sa-lamôn, alóí bữn pích chu loah pở cruang tiaq, la 392 náq.

59-60 Nheq tữh cũai tễ sâu De-laya, Tô-bia, cớp Nê-cô-da bữn pít chu loah tễ máh vil Têl Mê-la, Têl Harsa, Chê-rup, Adôn, cớp I-mêr, la 652 náq; ma alóit ốq choaiq apáh alóit la tễ tống toiq cũai I-sarel.

61-62 Nâi la máh sâu cũai tễng rit sang ca chuaq choaiq yỗn têq dáng achúc achiac alóit ma tở ramóh, la sâu neq: Hô-baya, Hacôt, cớp Basi-lai tễ vil Ki-liat. (Tễ nhũang bữn manoaq samiang racoaiq cớp con mansêm Basi-lai, chơ ít puai loâng ramứh yacũn án). Cỗ tian tốp nâi ốq choaiq atống tễ achúc achiac alóit, ngkiq alóit tở têq cõt cũai tễng rit sang.

63 Cũai sốt tốp I-sarel khoiq patâp tở yỗn tốp alóit cha sana khoiq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ toau toâq cũai tễng rit sang ít Urim cớp Thumim† chơ blớh Yiang Sursĩ.

64 Nheq tữh cũai ca pít chu loah pở cruang alóit bữm, la 42,360 náq.

65 Máh cũai táq ranáq, samiang cớp mansêm, la 7,337 náq;

66 máh cũai tapáih cớng lampõiq, samiang cớp mansêm 200 náq;

67 aséh 736 lám; aséh lai la 245 lám; lac-da la 435 lám; cớp aséh đẽn la 6,720 lám.

68 Toâq máh cũai ki khoiq toâq pở dống sang Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, bữn cũai sốt máh sâu chiau sang cớng tam mút alóit sâng

† **2:63** 2:63 Urim cớp Thumim la bar ramứh cớng cũai tễng rit sang đốq tác đốq blớh Yiang Sursĩ; ma tở bữn dáng noau táq nốq.

yoc, dõq rachuai tẽ ranáq táq loah Dõng Sang Toâr bân ntõq tiaq.

⁶⁹ Tõp alõi yõn máh léq alõi bữn dõq rachuai tẽ táq ranáq nãi; bữn yẽng sám 500 ki-lô, práq sám 2,900 ki-lô; cõp au tuar yõn máh cũai tẽng rit sang, 100 ploah.

⁷⁰ Máh cũai tẽng rit sang, tõp Lê-vi, máh cũai tapáih cõng lampõiq, tõp cũai kĩaq Dõng Sang Toâr, cõp tõp táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr, nheq tửh alõi táq dõng tâng vil alõi bữm cheq vil Yaru-salem parnõi cõp cũai canõh; ma máh cũai I-sarel canõh táq loah dõng tâng vil achúc achiac alõi õt tẽ nhũang.

3

Táq Loah Prõng Sang Tamái

¹ Tâng casâi tapul, moâm nheq tửh cũai proai I-sarel khoiq táq ntõq õt tâng máh vil alõi bữm, chơ alõi toâq rôm parnõi pữ vil Yaru-salem.

² Yê-sua con samiãng Yô-sadac cõp tõp cũai tẽng rit sang canõh, cõp Saru-babel con samiãng Sial-tiel, dẽh tõp sẽm ai Saru-babel, alõi táq loah prõng sang tamái yõn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ien bõh cõng chiau sang tâng prõng ki, dõq táq puai samoat phẽp rit Mõi-se, la cũai Yiang Sursĩ, khoiq chĩc dõq.

³ Máh cũai ca pĩh chu loah ngõh máh cũai tâng cutẽq ki, ma tõp alõi cutõng táq prõng sang tamái bân ntõq tiaq. Chơ alõi bõh cõng tâng prõng ki muoi trõ ẽn dõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ cu tarựp cu tabữ.

⁴ Tốp alóí táq rit cha bũ Tangái Chóh Nloâh đốq puai phễp rit khoiđ bữn chơ; cu rangái alóí bỗh cớng chiau sang, táq samoât khoiđ anoat đốq tâng cu rangái.

⁵ Moâm ki, tốp alóí chiau sang máh charán noau đốq bỗh clâm cớp cớng chiau sang tâng Casâi Loõh Tamái. Alóí táq puai rit cha bũ machớng Yiang Sursĩ khoiđ anoat yỗn rôm sang toam án, đễh chiau sang cớng yỗn Yiang Sursĩ puai mứt yoc.

⁶ Tam cũai proai tỡ yũah táq Dống Sang Toâr tamái, noâng alóí tabốq bỗh loah charán clâm đốq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng tangái muoi, casâi tapul.

Tabốq Táq Loah Dống Sang Toâr

⁷ Moâm ki máh cũai proai ỉt práq chang cũai Chiang cứt tamáu cớp Chiang táq aluang. Cớp alóí ỉt cớng sana, đốq nguaiđ, cớp đốq nễng o-li-vê đững asuoi pỡ vil Ti-rơ cớp vil Sadôn đốq ralêq cớp aluang sê-da tễ cruang Lê-banôn; máh aluang nâi noau alôi patũt tâng đốq mứt yỗn toâq pỡ vil Yôp-pa. Dũ ranáq alóí mbỡiđ táq, la bữn roap mpỗl tễ Sai-rut, puo tâng cruang Pờ-sia.

⁸ Yuaq ngkíq, tâng casâi bar, cumo tamái, toâq alóí bữn chu pỡ ntốq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-salem, tốp alóí tayoâq atĩ táq. Máh cũai ca pruan táq ranáq la neq: Saru-babel con samiang Sial-tiel, Yê-sua con samiang Yô-sadac cớp tốp tễng rit sang canốh, tốp Lê-vi, cớp dũ náq cũai ca pỉh chu loah pỡ vil Yaru-salem. Máh cũai Lê-vi

tễ bar chít cumo achôn têq cõt cũai nhêng salĩq ranáq tâng Dổng Sang Toâr tamái.

⁹ Yê-sua la cũai tễ tốp Lê-vi cốp máh con samiang án, dếh sểm ai án, cốp Cat-miel dếh con samiang án (tễ tống toiq Hô-davia), nheq náq alóí pruum táq loah Dổng Sang Toâr. Máh cũai Lê-vi tễ sâu Hê-nadat pruum rachuai nhêng salĩq noau táq ranáq nâi.

¹⁰ Toâq máh cũai Chiang táng tanang Dổng Sang Toâr, máh cũai tềng rit sang sớp au tuar cốp yống máh lavia. Cốp tốp Lê-vi tễ sâu Asap ayểq sar cốp tayứng bân ntốq ki tê. Tốp alóí ũat khển Yiang Sursĩ, táq puai samoât puo Davít khoiq patâp đợc chơ.

¹¹ Tốp alóí ũat cansái khển Yiang Sursĩ, chơ ũat tar-õi loah tamái neq:

“Yiang Sursĩ la o lứq,

cốp án ayooq cũai I-sarel tái-mantái níc.”

Dũ náq cũai triau cupo khển Yiang Sursĩ, yuaq tanang Dổng Sang Toâr khoiq noau táng chơ.

¹² Ma nông bữn sa-ữi náq cũai thâu tễ tốp tềng rit sang, tễ tốp Lê-vi, cốp tễ tốp sốt máh sâu ca khoiq hữm Dổng Sang Toâr tễ nhữang; alóí nông ớt acoan nhêng noau táng tanang Dổng Sang Toâr tamái; chơ alóí nhiam cốp cuclõiq cucling hỡ. Ma máh cũai canõh triau cupo bũi óh lứq.

¹³ Tỡ bữn noau têq dáng sường ũat khển tỡ la sường nhiam nhit, yuaq sường ki casang hũal toâq pỡ ntốq yong lứq.

4

Noau Catáng Tõ Yõn Táq Dõng Sang Toâr Tamái

¹ Toâq cũai par-ũal tốp Yuda cốp tốp Ben-yamin sâng han máh cũai noau dững pỡ cruang Ba-bulôn khoiạ pích chu loah, cốp ntôm táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel,

² ngkíq tốp alói pỡq ramóh Saru-babel cốp máh cũai sớt tâng dũ sâu, chơ pai neq: “Sẽq yõn hếq táq Dõng Sang Toâr parnơi cốp tốp anhia! Yuaq hếq cốp anhia la sang muoi Yiang Sursĩ, cốp coi bõh cớng chiau sang yõn Ncháu bo dõi puo Ê-sar Hadôn, la puo cruang Asi-ria, ón hếq pỡq chu ntốq nài.”

³ Ma Saru-babel, Yê-sua, cốp máh cũai sớt tâng dũ sâu ta-õi neq: “Tõp hếq tỡ bữn yoc anhia táq chuai Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ hếq. Hếq ẽ táq bữm Dõng Sang Toâr nài, samoât santoiq Sai-rut puo cruang Pơ-sia khoiạ patâp hếq.”

⁴ Chơ cũai proai ca ốt mpể ki chi-chuaq ngê ẽ táq yõn cũai I-sarel cõt ngcõh cốp pê pahõm, dõq alói tỡ ẽq táq noâng Dõng Sang Toâr.

⁵ Tõp alói ít práq chang cũai sớt tâng cruang Pơ-sia yõn catáng cũai I-sarel. Tõp alói táq níc nneq chóq cũai I-sarel tâng dõi Sai-rut cõt puo, cốp toau toâq dõi Dari-ut cõt puo.

Bữn Táq Loah Dõng Sang Toâr Ca Noau Tõ Yõn Táq

⁶ Bo dôi Sê-sê mbôiq cõt puo, bữn cũai par-ũal chĩc satoiq cauq proai I-sarel ca ốt tâng cruang Yuda cốp tâng vil Yaru-salem.

⁷ Moâm ki, Ar-tasơc-si cõt puo tâng cruang Pơ-sia; bo ki bữn máh cũai ramứh Bit-lam, Mi-trê-dat, Tabil, cốp máh cũai táq ranáq parnoi cốp alói chĩc thỡ coiq yỗn puo. Choaiq thỡ nâi chĩc na parnai Aram, * cốp cốp bữn cũai parlong toaq noau doc saráq ki.

⁸ Cốp bữn ẽn cũai sốt ramứh Rê-hum cốp Sim-sai, la cũai đốq chĩc choaiq yỗn Rê-hum, alói coiq choaiq thỡ pỡ puo Ar-tasơc-si tễ ranáq tâng vil Yaru-salem neq:

⁹ “Rê-hum la cũai sốt cruang nâi, Sim-sai la cũai ayững atĩ Rê-hum, đêh máh cũai táq ranáq parnoi cốp alói, la máh cũai parchĩn parnai cốp máh cũai sốt canốh tễ máh vil E-ret, Ba-bulôn, cốp Susa tâng cutểq E-lam chĩc choaiq thỡ yỗn puo.

¹⁰ Đêh chĩc parnoi cốp hếq nheq tữh cũai proai Asur-bani-pal, la cũai bữn chớch lứq, khioiq tuih yỗn đểq nheq tễ vil alói ốt, chơ pỡq ốt tâng vil Sa-mari cốp tâng nốq canốh hỡ, tâng cruang coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat.”

¹¹ Satoiq tâng choaiq thỡ ki la neq: “Máh cũai táq ranáq anhia ca ốt coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat sểq coiq parnai sa-óh puo Ar-tasơc-si.

* **4:7** 4:7 Tễ rana 4:9 toau toaq rana 6:18 cốp 7: 12-26 noau chĩc toaq parnai Aram, tỡ cõn parnai Hê-brơ ariang đốq noau chĩc tâng tâm saráq par-ữq tiaq.

12 Tốp hếq sếq anhia dáng tê neq: Mách cũai I-sarel ca toâq tể ntốq canốh tâng cruang anhia, sanua alóí pớq ốt tâng vil Yaru-salem, cớp ntôm ayứng loah vil ki ca đốq táq ranáq sâuq cớp táq choac chốq anhia. Alóí ntôm táq viang vil tamái, ma tở bữn dũn lứq cốt moâm.

13 Cớq puo dáng samoât lứq, khân alóí táng vil cớp táq viang vil cốt moâm, chơ máh cũai proai ki tở ểq muap noâng práq thếq; cớp alóí táq yỗn cớng anhia đốq roap cốt yeh la-ữt.

14 Sanua, cỗ hếq ốt tâng talang atĩ anhia, ngkíq hếq tở ểq hữm ranáq cốt nneq. Yuaq ngkíq, hếq sếq tểih anhia neq:

15 Sếq anhia ón noau chuaq máh choaiq tể tốp achúc achiac anhia khoiq ramoat đốq. Khân anhia chuaq, lứq anhia bữn hữm cũai vil nâi lớn-sarlớn chốq puo. Noap tể mbốq toau toâq sanua, máh cũai puo cớp máh cũai sốt bữn ramóh níc ranáq túh coat cỗ tian vil nâi. Coat lứq khân ể táq sốt máh cũai proai nâi. Cỗ ngkíq, noau khoiq talốh chíq vil nâi.

16 Ngkíq yuaq hếq chanchóm samoât samơi lứq, khân noau táq loah vil tamái, cớp noau táq moâm viang vil, anhia tở tềq cốt sốt noâng coah angia mandang pát crống O-phơ-rat."

17 Yuaq ngkíq, puo Ar-tasơc-si chĩc thờ ta-ỡi loah neq: "Sếq cớiq sa-óh Rê-hum la sốt tâng cruang ki, Sim-sai la cũai ayứng atĩ Rê-hum, đếh máh cũai táq ranáq parnơi cớp alóí tâng vil Sa-mari, cớp tâng cruang canốh coah angia mandang pát crống O-phơ-rat.

18 Choâiq thõ anhia cõiq yõn hếq, bữn cũai doc cớp parlong yõn hếq tamứng.

19 Hếq khoiq ớn noau chuaq, cớp khoiq ramóh chơ choâiq atõng tễ vil nâi, la tễ dõi mbốq noau táq tỡ o chốq puo, cớp bữn moang cũai yoc ễ cheng cõt sớt cớp táq túh coat.

20 Máh cũai cõt sớt tâng ntốq ki tễ nhũang, alóiq khoiq ếp yõn cũai arieih tâng cruang coah angia mandang pát crõng O-phơ-rat, culáh thếq cớp culáh crơng canõh pỡ alóiq.

21 Yuaq ngkíq, cớq anhia ớn máh cũai ki tangút atức vil toau hếq aloõh santoiq tamái ễn.

22 Têq anhia ỉt tâc santoiq nâi sanua toáp, đốq hếq tỡ bữn pứt máh kia tễ ranáq anâi.”

23 Toáp noau doc choâiq thõ puo Ar-tasơc-si yõn Rê-hum, Sim-sai, cớp máh cũai táq ranáq parnơi cớp alóiq tamứng, chơ alóiq táq thánq pỡq chu vil Yaru-salem, cớp alóiq padâm tốp I-sarel tỡ yõn atức viang vil.

Mbõiq Tayoâq Táq Loah Dõng Sang Toâr

24 Ranáq táq Dõng Sang Toâr cõt tangút, cớp yũt níc ngkíq toau toáp cumo bar tâng dõi Dariut cõt puo tâng cruang Pơ-sia.

5

1 Bo ki, bữn bar náq cũai tang bốq Yiang Sursĩ, la Hacai cớp Sa-chari con samiang I-dô; alóiq pai nhơ ramứh Yiang Sursĩ tốp I-sarel sang chốq máh cũai I-sarel ca ớt tâng cruang Yuda cớp tâng vil Yaru-salem.

² Toâq Saru-babel con samiang Sial-tiel, cốp Yê-sua con samiang Yô-sadac, bữn sâng santiago ngkíq, alóí tabốq táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-salem, cốp alóí bar náq cũai tang bốq ki rachuai alóí tê.

³ Ma Tatê-nai, la cũai sốt coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat cốp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai táq ranáq parnơi cốp alóí, toâq pữ vil Yaru-salem, cốp blóh neq: “Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi yỗn cốt o loah?”

⁴ Cốp tốp alóí blóh ramứh máh cũai chuai táq Dống Sang Toâr hữ.

⁵ Ma Yiang Sursĩ bán curiaq níc cũai sốt tốp I-sarel. Yuaq ngkíq, máh cũai par-ũal tữ bữn táq ntrúu yũah; alóí ẽ chĩc choâiq thờ blóh puo Dari-ut cốp acoan voai nốq puo ẽ ta-õi.

⁶ Tatê-nai la cũai sốt coah angia mandang pát crống Ơ-phơ-rat cốp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai táq ranáq parnơi cốp alóí, chĩc atống máh ranáq yỗn puo ki dáng neq:

⁷ “Coiq parnai sa-óh puo Dari-ut. Sếq anhia cốt sốt ien khế níc!

⁸ Tốp hếq yoc atống anhia dáng neq: Tốp hếq khoiq pữq chu cruang Yuda, cốp tamóh noau táq loah Dống Sang Toâr Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq. Alóí táq toâq cốc tamáu cốp ỉt aluang padol tâng pống ratâng tamáu. Alóí táq sarâng lứq, cốp ranáq ki cốt o achỗn níc.

⁹ Chơ tốp hếq blóh máh cũai sốt tâng ntốq ki neq: ‘Noau yỗn anhia táq loah Dống Sang Toâr nâi cốp táq yỗn cốt o loah?’

¹⁰ Hêq blóh dếh ramúh tốp alóh hỡ, yuaq hêq ẽ atỡng yỗn anhia dáng noau cõt plỡ radững táq ranáq nâi.

¹¹ Tốp alóh ta-õi: ‘Hêq chống ẽ táq bữm Dống Sang Toâr yỗn Yiang Sursĩ ca sốt tâng pỡng paloỡng cớp tâng cốc cutểq nâi! Hêq ntôm táq loah Dống Sang Toâr yỗn cõt loah patoat tiaq, cớp pasang yỗn o ìn puo sốt toâr cũai I-sarel khoiқ pasang tể nhũang.

¹² Ma cồ tian achúc achiac hêq táq yỗn Yiang Sursĩ cutâu mút, ngkíq án chiau alóh yỗn Nabũ-canê-t-sa puo cruang Ba-bulôn, la puo tể tống toiқ Caldê, chíh bữn riap tốp alóh. Yuaq ngkíq, Dống Sang Toâr ma cõt ralóh nheq, cớp cũai proai la noau cớp dững nheq pỡ cruang Ba-bulôn.

¹³ Ma tâng cumo muoi Sai-rut cõt puo tâng cruang Ba-bulôn, án ớn noau táq Dống Sang Toâr nâi tamái.

¹⁴ Án ãt cớng radống táq toâq yểng cớp práq tể Dống Sang Toâr ca puo Nabũ-canê-t-sa khoiқ cheng ãt tể Dống Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem; chớ Nabũ-canê-t-sa dững đốq tâng Dống Sang Toâr pỡ cruang Ba-bulôn ẽn. Ma puo Sai-rut asuoi máh cớng nâi yỗn muoi noaq samiang ramúh Set Basar, la cũai án chớh yỗn cõt sốt tâng cruang Yuda.

¹⁵ Chớ puo ớn án dững cớng nâi đốq loah tâng Dống Sang Toâr pỡ vil Yaru-salem, cớp táq loah Dống Sang Toâr bân ntốq tiaq.

¹⁶ Yuaq ngkíq, Set Basar táq tanang Dống Sang

Toâr Yiang Sursĩ tâng vil Yaru-saleh. Tẽ tangái ki toau toâq sanua bũn cũai táq, ma tở yũah moâm.' Máh ki cũai I-sarel ta-õi hếq.

¹⁷ Ngkíq, khân puo hũm o, sếq puo chuaq ntốq đởq choaiq tâng cruang Ba-bulôn, yuaq yoc ẽ dáng raloaih, puo Sai-rut lứq ớn noau táq Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-saleh ki, ma tở bũn. Cóp sếq anhia atống yỗn hếq dáng tê tẽ ngê anhia ẽ táq tẽ máh ranáq nãi."

6

Choaiq Atống Tẽ Puo Sai-rut Ớn

¹ Chơ puo Dari-ut ớn cũai chuaq choaiq tâng ntốq máh puo cruang Ba-bulôn khoiq ramoat đởq chơ,

² cốp bũn ramóh muoi parnĩal choaiq pỡ vil Ec-ba-thana tâng cruang Mê-dia khoiq chĩc neq:

³ "Tâng cumo dâu Sai-rut cõt puo, án ớn táq loah Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-saleh đởq cõt ntốq bỗh cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ. Dống sang ki sarõih tapoat chít coat, cốp la-a tapoat chít coat.*

⁴ Ratâng cóq acũn toâq tamáu cõt pái tran, chơ muoi tran ẽn acũn chóc aluang. Cóp práq ẽ táq đởq táq ranáq ki cóq ít tẽ hỗp práq puo.

⁵ Cốp cớng tâc ca táq toâq yếng cốp práq, ca puo Nabũ-canê-ta khoiq ít tẽ Dống Sang Toâr tâng vil Yaru-saleh, chơ pỡq đởq tâng cruang

* **6:3** 6:3 Tở la sarõih sám bar chít tapul mết, cốp la-a sám bar chít tapul mết.

Ba-bulôn, cóq dững dõq loah bân ntõq tiaq tâng Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem.”

Puo Dari-ut Ớn Táq Loah Dõng Sang Toâr

⁶ Chơ puo Dari-ut cõiq santonq ta-õi neq: “Choaiq thõ cõiq yõn Tatê-nai, la cũai sốt cruang coah moat mandang pát crõng Ớ-phơ-rat, cõp Sê-thar Bô-sanai, dếh máh cũai sốt parnoi cõp alói ki, cóq anhia ớt yong tẽ Dõng Sang Toâr ki.

⁷ Chõ catáng ntróu ranáq noau táq tâng Dõng Sang Toâr ki. Cóq anhia yõn cũai sốt cruang Yuda cõp máh cũai sốt tốp I-sarel táq bữm Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ bân ntõq tiaq.

⁸ Yuaq ngkíq, cứq ớn anhia rachuai tốp alói táq Dõng Sang Toâr. Máh práq chõng crơng cróu tẽq anhia ít tẽ hõp práq puo, la práq khoiq ít thẽq tẽ cũai ca ớt coah angia mandang pát crõng Ớ-phơ-rat dõq ranáq nãi tở bữn tangút.

⁹ Cóq anhia chuaq dõq máh ntroõq tangcáh voai-voai, máh cũu tól, cõp máh cũu tól con yõn cũai tẽng rit sang tâng vil Yaru-salem dõq alói bõh chiauh sang yõn Yiang Sursĩ ca ớt tâng paloõng; cõp yõn alói chiauh sang máh thữ racáu, boi, blõng nho, cõp dõq nsẽng o-li-vê hõ, puai máh cũai tẽng rit sang khoiq anoat.

¹⁰ Táq nneq dõq alói chiauh sang crơng yõn Yiang Sursĩ sãng bũ pahõm, cõp dõq alói câu sẽq óc bõn tẽ Yiang Sursĩ yõn hẽq cõp máh con samiang hẽq.

¹¹ Cứq pai tữm neq hõ: Khân bữn manoaq cũai ma tở bữn táq puai santonq patâp nãi, cóq anhia

thot aloõh chíq aluang raruaiq đồng án, cóp coiq púp aluang ki yõn nhôiq, chơ tacáh tâng tở án yõn sarloaiq loâng. Cóp táh chíq đồng án yõn cõt ntốq bốq roac ẽn.

¹² Cóp sếq Yiang Sursĩ rươh vil Yaru-salem đốq cõt ntốq rôm sang toam án, cachit táh puo tở la cũai ca ẽ phaq ọc patâp nâi, tở la cũai ca ẽ talốh Đồng Sang Toâr nâi. Cúq Dari-ut la cũai aloõh ọc patâp nâi; cóq dũ náq cũai táq puai yõn samoât.”

Chiau Đồng Sang Yõn Yiang Sursĩ

¹³ Chơ Tatê-nai, la cũai sốt cruang õt coah angia mandang pát crông O-phơ-rat, cóp Sê-thar Bô-sanai, đêh máh cũai sốt ca táq ranáq cóp alóí, alóí táq puai samoât santoiq puo patâp.

¹⁴ Máh sốt tốp Yuda bữn táq moâm la-ũt Đồng Sang Toâr, la cõ nhơ tẽ santoiq Hacaí cóp Sa-chari châu I-dô khoiq atống. Alóí bar náq ki la cũai tang bốq Yiang Sursĩ. Tốp alóí bữn táq moâm Đồng Sang Toâr, samoât Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, khoiq patâp chơ; cóp samoât santoiq Sai-rut, Dari-ut, cóp Ar-tasơc-si la máh puo tâng cruang Pơ-sia khoiq ón.

¹⁵ Tốp alóí bữn táq moâm Đồng Sang Toâr tangái pái, casâi Adar, cumo tapoât Dari-ut bữn cõt puo.

¹⁶ Chơ máh cũai I-sarel, tốp tểng rit sang, tốp Lê-vi, cóp máh cũai ca bữn pít chu loah tẽ noau cõp đũng pở cruang canõh, alóí toâq rôm parnơi đốq chiau sang đồng ki yõn Yiang Sursĩ, cóp alóí sâng bũi óh lứq.

17 Tễ ranáq chiau sang đống ki, tốp alóí dững muoi culám ntroỏq tangcáh, bar culám cữu tồl, cớp pỏn culám cữu tồl con đốq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ; cớp alóí chiau sang muoi chít la bar lám mbẻq tangcáh đốq cớt crớng chiau sang pupứt lỏih, muoi lám đốq táq rit pupứt lỏih yỏn muoi tốp cũai I-sarel.

18 Cớp tốp alóí chớch cũai tẻng rit sang cớp tốp Lê-vi đốq táq ranáq tâng Đống Sang Toár tâng vil Yaru-salem, táq puai ariang khoiđ chích đốq tâng Pơ Saráq Mỏi-se.

Táq Rit Cha Bủi Sanhữ Tangái Loỏh

19 Máh cũai ca khoiđ pớh chu loah tẻ cruang Ba-bulỏn toáđ rỏm parnỏi đốq táq rit cha bủi sanhữ Tangái Loỏh tâng tangái muoi chít la pỏn, casái muoi, tâng cumo alóí mbởiđ chu.

20 Tốp cũai tẻng rit sang cớp tốp Lê-vi khoiđ sambráh tỏ bửm đốq cớt bráh puai phẻp rit. Tốp Lê-vi kiac máh cữu đốq yỏn máh cũai proai, cớp yỏn máh cũai tẻng rit sang ca pớh chu loah tẻ cruang Ba-bulỏn, đẻh đốq yỏn alóí bửm hữ tâng tangái táq rit sanhữ Tangái Loỏh.

21 Cũai ca tẻq cha máh crớng chiau sang la máh cũai I-sarel ca khoiđ pớh chu tẻ cruang Ba-bulỏn, đẻh alóí ca yám noap Yiang Sursĩ, Ncháu tốp I-sarel. Alóí ki tở bửn táq noáng ariang cũai canỏh ca ỏt tâng cruang cutẻq alóí.

22 Tốp alóí táq rit cha bủi Bẻng Mi Ỏđ Crớng Pluoih tâng tapul tangái. Alóí sâng bủi lứq, yuađ

Yiang Sursĩ khoiq táq tâng mút pahõm puo Asiria yõn án sâng bũi pahõm chók tốp alói, cớp rachuai máh ranáq alói táq loah Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel.

7

Ê-sara Põq Chu Vil Yaru-salem

¹ Dũn cumo vót tễ ki ẽn, bo Ar-tasõc-si cõt puo tâng cruang Põ-sia, bũn muoi noaq samiang ramứh Ê-sara con samiang Sê-rya. Khân ruaih loah tễ achúc achiac Ê-sara, la neq:

Ê-sara la con samiang Sê-rya; Sê-rya la con samiang A-saria; A-saria la con samiang Hil-kia;

² Hil-kia la con samiang Salum; Salum la con samiang Sadõc; Sadõc la con samiang Ahi-túp;

³ Ahi-túp la con samiang A-maria; A-maria la con samiang A-saria, A-saria la con samiang Mê-rai-õt;

⁴ Mê-rai-õt la con samiang Sê-rahia; Sê-rahia la con samiang Usi; Usi la con samiang Buki;

⁵ Buki la con samiang Abi-sua; Abi-sua la con samiang Phi-niat; Phi-niat la con samiang E-lia-sõ; cớp E-lia-sõ la con samiang Arõn, la cũai sớt tốp tễng rit sang.

⁶⁻⁷ Ê-sara dáng sa-ũi tễ phễp rit Yiang Sursĩ la Ncháu tốp I-sarel khoiq chiau na Mõi-se. Yiang Sursĩ yõn Ê-sara bũn ốc bốn sa-ũi; yuaq ngkĩq puo yõn dũ ramứh án sễq. Tâng cumo tapul Ar-tasõc-si cõt puo, Ê-sara loõh tễ cruang Ba-bulõn, chơ põq chu vil Yaru-salem parnõi cớp cũai tễ tốp tễng rit sang, tốp Lê-vi, tốp tapáih cớng

lampõiq tâng Dõng Sang Toâr, tốp kĩaq ngoah toong Dõng Sang Toâr, cớp máh cũai táq ranáq tâng Dõng Sang Toâr.

⁸⁻⁹ Yiang Sursĩ chuai tốp alóí bữn loõh tễ cruang Ba-bulôn tangái muoi, casâi muoi. Chơ alóí toáq pở vil Yaru-salem tangái muoi, casâi sỡng.

¹⁰ Ê-sara bữn mút pahõm ẽr áiq rien níc tễ phễp rit Yiang Sursĩ nheq rangứh rahõ, dỏq têq táq puai samoát samõi phễp rit ki, cớp án arĩen phễp rit ki yõn máh cũai proai I-sarel dáng tê.

Khlễc Choâiq Ca Puo Ar-tasỏc-si Chiau Yõn Ê-sara

¹¹ Puo Ar-tasỏc-si chiau muoi khlễc choâiq yõn Ê-sara, la cũai tễng rit sang ca roan rangoiq. Ê-sara dáng sa-ũĩ tễ phễp rit Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn tốp I-sarel. Tâng choâiq ki, puo chĩc neq:

¹² “Cứq puo Ar-tasỏc-si* cớiq choâiq thờ nâi yõn Ê-sara, la cũai dáng sa-ũĩ tễ phễp rit Yiang Sursĩ tâng paloõng.

¹³ Cứq patâp atỡng chũop nheq cruang cutễq cứq neq: Nheq tữh cũai proai I-sarel, dểh cũai tễng rit sang, cớp tốp Lê-vi, khân bữn mút pahõm yoc ẽ pỡq chu vil Yaru-salem nứng Ê-sara, têq alóí pỡq.

¹⁴ Cứq cớp tapul náq cũai dỏq tĩeih atỡng cứq, hêq pruam ẽq mới pỡq nhêng vil Yaru-salem cớp

* **7:12** 7:12 Tễ rana 12 toau toáq rana 26 noau chĩc na parnai Aram.

cruang Yuda, đợc dáng cũai ki trĩh ma tở bữn phễp rit Yiang Sursĩ ca mới atờng.

15 Cớq cớq mới đừng práq cớq yễng hỡ. Mách práq yễng ki, cứq cớq tapul náq cũai tĩeih atờng cứq sâng bũ pahỡm yoc ẽ chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, án ca ỡt tâng đống sang tâng vil Yaru-salem.

16 Cớq mới đừng máh práq cớq yễng ca mới khoiq parỡm tễ chũop cruang Ba-bulôn, đẻh máh crớng cũai proai cớq cũai tẻng rit sang yoc ẽ chiau đợc táq loah Đống Sang Toár pỡ vil Yaru-salem.

17 Cớq anhia ỉt tậc práq ki yỗn khẻuq, đợc chỡng ntroỏq tangcáh, cũu tột, cũu con, racáu, cớq blống nho; chớ chiau sang máh crớng ki tâng prớng sang tâng Đống Sang Toár pỡ vil Yaru-salem.

18 Ma práq cớq yễng noâng clũi, ki mới cớq sẻm ai mới tẻq ỉt tậc tam anhia sâng yoc; ma cớq anhia táq puai rangứh Yiang Sursĩ yoc.

19 Máh crớng mới bữn roap, cớq mới đừng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ tâng Đống Sang Toár pỡ vil Yaru-salem.

20 Cớq máh ramứh canỡh ca noâng tở yũah đũ đợc táq loah Đống Sang Toár, tẻq mới ỉt práq tẻ hỏp práq puo, chớ pỡq chỡng.

21 Cứq puo Ar-tasỏc-si patáp nheq tữh cũai ca yống hỏp práq puo ỡt coah angia mandang pát crớng Ớ-phớ-rat, cớq alới thữan chuai chái máh crớng ntrớu Ê-sara yoc ẽ bữn. Ê-sara cũai tẻng rit sang, dáng sa-ũi tẻ phễp rit Yiang Sursĩ tâng

paloõng.

²² Cóg anhia racop samoât án ẽ bữn ma tở bữn hữn tễ 3,400 ki-lô práq, 500 achoiq saro mi, 2,000 lit blống nho, 2,000 lit dờq nsẽng o-li-vê, ma boi, ki yõn máh léq la tẻq.

²³ Cóg mới táq dũ ramứh yõn p̄ieiq lứq; cóq mới táq puai machớng Yiang Sursĩ tâng paloõng yoc ẽ bữn yõn Dống Sang Toâr, dờq Yiang Sursĩ tở bữn nhốp cứq, tở la máh con cứq ca ẽ cõt sớt ntun cứq.

²⁴ Cứq yoc ẽ patập mới, cóq mới chõỉ ít práq thẻq tễ máh cũai neq: Cũai tẻng rit sang, tốp Lê-vi, cũai ũat tâng Dống Sang Toâr, cũai kĩaq ngoah toong Dống Sang Toâr, cũai táq ranáq tâng Dống Sang Toâr, cớp máh cũai bữn mpõỉ canõh tâng Dống Sang Toâr.

²⁵ Ê-sara ơi! Cóg mới ít tậc ỏc rangoaiq ca Yiang Sursĩ khoiq yõn mới, chớ chớch cũai sớt cớp cũai parchĩn parnai yõn máh cũai proai ca ỏt coah angia mandang pật yáng tooh crống O-phơ-rat, la dũ náq cũai ca táq puai phẻp rit Yiang Sursĩ. Mới cóq arĩen phẻp rit nài yõn máh cũai ca tở yũah dáng.

²⁶ Cũai alẻq mỗ tở bữn táq puai phẻp rit Yiang Sursĩ, tở la phẻp rit ca cứq khoiq patập, tẻq anhia manrap án toau cuchĩt, tở la tuih aloõh án, tở la ít nheq máh mun án, tở la chớq án tâng cuaq tũ.”

Ê-sara Khẻn Yiang Sursĩ

27 Chơ Ê-sara pai neq: “Lứq khễn Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac hái! Án táq yỗn puo sâng bũ pahõm cớp yám noap án na táq máh ranáq nâi yỗn Dõng Sang Toâr án tâng vil Yaru-salem.

28 Sa-õn Yiang Sursĩ án táq yỗn puo cớp tốp tĩeih án, dể máh cũai canõh ca bữn chớc, sâng bũ pahõm cớp cứq. Cỗ nhơ Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, ỡt cớp cứq, cứq bữn mút clốq, cớp cứq radũng máh cũai sốt tể dũ sâng tốp I-sarel pích chu parnoi cớp cứq tê.”

8

Máh Cũai Ca Bữn Pích Chu Loah

1 Nâi la máh ramứh cũai sốt tể sâng cũai noau cớp dũng chu cruang Ba-bulõn ma bữn pích chu loah pỡ vil Yaru-salem muoi prớh cớp Ê-sara, bo dõi Ar-tasợc-si cớt puo.

2 Kêr-sôm tể sâng Phi-niat;

Daniel tể sâng I-thamar;

Hatut con samiang Sê-cania tể sâng Davĩt;

3 Sa-chari tể sâng Parõt, cớp máh samiang án ca khoiқ chĩc ramứh đốq tâng Pơ Tõng Toiқ achúc achiac alới, la 150 náq;

4 E-lia-hô-anai con samiang Sê-rahia tể sâng Pahat Mô-ap, cớp máh cũai samiang canõh la 200 náq;

5 Sê-cania con samiang Ya-hasiel tể sâng Satu, cớp samiang canõh la 300 náq;

6 E-bet con samiang Yô-nathan tể sâng Adin, cớp samiang canõh la 50 náq;

- 7 Yê-saya con samiang Atha-lia tễ sâu E-lam, cớp samiang canỏh la 70 náq;
 8 Sê-badia con samiang Mi-kêl tễ sâu Sê-patia, cớp samiang canỏh la 80 náq;
 9 Ô-badia con samiang Yê-hiel tễ sâu Yô-ap, cớp samiang canỏh la 218 náq;
 10 Sê-lô-mit con samiang Yô-saphia tễ sâu Bani, cớp samiang canỏh la 160 náq;
 11 Sa-chari con samiang Be-bai tễ sâu Be-bai, cớp samiang canỏh la 28 náq;
 12 Yô-hanan con samiang Ha-catan tễ sâu At-cat, cớp samiang canỏh la 110 náq;
 13 E-li-phalet, Yuol, cớp Sê-maya tễ sâu Adô-ni-cam, cớp samiang canỏh la 60 náq (tổp nâi pỉh chu ntun);
 14 Uthai cớp Sacur tễ sâu Bic-vai, cớp samiang canỏh la 70 náq.

Ê-sara Chuaq Cớp Bữn Ramỏh Tổp Lê-vi

15 Moâm ki, cứq parỏm nheq tửh cũai yỏn toâq pỏ dĩq pong hau ca hoi chu vil Aha-va; chớ hếq ỏt tâng nỏtq ki pái tangái. Toâq cứq tutuaiq nheq tửh cũai proai cớp cũai tễng rit sang, cứq tử bữn tamỏh cũai tễ tống toiq Lê-vi ỏt tâng nỏtq ki.

16 Ngkỉq cứq ỏn cũai pỏq coâiq E-lia-se, Ariel, Sê-maya, El-nathan Muoi, Yarip, El-nathan Bar, Nathan, Sa-chari, cớp Mê-sulam; nheq tửh alỏi la cũai sỏt. Cớp cứq arỏ tê Yỏi-arip cớp El-nathan Pái la cũai dáng sa-ủi.

17 Cứq ỏn máh cũai nâi pỏq ramỏh I-dỏ, la cũai sỏt tâng vil Casi-phia, cớp atởng I-dỏ dẻh yỏu án

ca táq ranáq parnoi cóp án tâng Dông Sang Toâr la cóq alói patâp yõn cũai toâq táq ranáq cóp cứq tâng Dông Sang Toâr.

¹⁸ Cỗ nhơ Yiang Sursĩ ayooq cóp chuai níc hái, alói dững Sê-rabia la cũai rangoaiq toâq ramóh cứq; án la cũai tễ tốp Lê-vi, sâu Mali. Nheq từh dếh con samiang cóp sễm ai án la muoi chít tacual náq toâq parnoi cóp án tề.

¹⁹ Tốp alói dững dếh Hasa-bia cóp Yê-saya tễ sâu Mê-rari, dếh sễm ai alói la bar chít náq.

²⁰ Cóp alói dững dếh bar culám bar chít náq cũai táq ranáq tâng Dông Sang Toâr. Achúc achiac alói la tễ tốp ca puo Davit cóp ayững atĩ puo khoiq chónh yõn cõt cũai rachuai ranáq tốp Lê-vi. Nheq từh cũai nâi bữn ramứh alói tâng Pơ Tổng Toiq.

Ê-sara Radững Cũai Proai Ót Sana Cóp Câu Sễq

²¹ Ớt cheq dờq pong hau Aha-va, cứq radững dũ náq cũai ót sana cóp asễng tỗ yáng moat Yiang Sursĩ hái, sễq Ncháu ayông tâng máh rana ễ pờq, cóp sễq Ncháu bán curiaq tốp hái, dếh con hái, cóp máh cớng hái bữn hỡ.

²² Cứq tỡ khónh sễq tahan aséh tễ puo dờq bán curiaq bo hái pờq tâng rana yõn tềq vót tễ cũai par-ũal, cỗ hếq khoiq atõng puo chơ neq: “Yiang Sursĩ lứq satõh ốc bốn yõn máh cũai ca sa-âm án nheq mút pahõm; ma án tỡ bữn bũi pahõm chóq cũai ca chửng cũi tễ án, cóp án yõn alói roap tột.”

²³ Yuaq ngíq, hái ót sana cóp câu sêq Yiang Sursĩ bán curiaq hái; chơ án ta-õi srong santonq hái câu.

Máh Cờng Chiau Yỗn Dỗng Sang Toâr

²⁴ Cựq rườh Sê-rabia, Hasa-bia, cóp muoi chít náq tễ tốp tễng rit sang, yỗn alới cõt cũai sốt.

²⁵ Chơ cứq cân práq yễng ca khoi q chiau sang, dếh cờng radỡng tâng Dỗng Sang Toâr ca puo, máh cũai tễih puo, máh cũai ayững atĩ puo, cóp máh cũai proai I-sarel dững chiau sang đợc tâc tâng Dỗng Sang Toâr; chơ cứq chiau loah máh cờng radỡng ki yỗn tốp tễng rit sang Yiang Sursĩ.

²⁶ Cờng cứq chiau loah yỗn tốp alới la neq: Práq 22 tân; cờng radỡng ca táq toâq práq 100 lám la ntâng mán 750 ki-lô; yễng ntâng mán 750 ki-lô tễ;

²⁷ tangan yễng 20 bễng, ntâng 8 ki-lô tadĩ; tangan sapoan 2 bễng, kia án li cóp kia tangan yễng.

²⁸ Cựq atỡng tốp alới neq: “Anhia khoi q chiau sang tỗ anhia yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, machỡng cóp cờng radỡng ca táq toâq práq cóp yễng nâi tễ. Cờng nâi noau chiau sang tam mút alới sâng yoc.

²⁹ Sêq nheq náq anhia rabán o máh cờng nâi, yỗn toau anhia pỡq toâq pỡ Dỗng Sang Toâr. Tữ toâq pỡ ki, cóq anhia cân máh cờng radỡng tâng máh clống choâng moat máh cũai tễng rit sang, tốp Lê-vi, cóp cũai sốt tâng sâu cũai proai I-sarel ca ỡt tâng vil Yaru-salem.”

30 Yuaq ngíq, máh cũai tềng rit sang cớp tốp Lê-vi ít práq, yềng, cớp cớng radờng ki, chơ dững chu Dồng Sang Toâr pở vil Yaru-salem.

Tễ Ranáq Píh Chu Loah Pở Vil Yaru-salem

31 Tốp hếq loỏh tễ dờq pong hau Aha-va, la tangái muoi chít la bar, casâi muoi. Chơ hếq pờq chu vil Yaru-salem. Sốt rana la Yiang Sursĩ ốt níc cớp hếq, dềh bán curiaq hếq yỏn vớt tễ cũai par-ũal ca cớq ể chít hếq.

32 Từ tốp hếq toảq pở vil Yaru-salem, hếq ốt rlu tâng nỏq ki pái tangái.

33 Ma toảq tangái pỏn, tốp hếq pờq chu Dồng Sang Toâr ể cân máh cớng ca táq toảq práq yềng, cớp máh cớng radờng canỏh. Chơ hếq chiau máh cớng nâi yỏn Mê-rê-mỏt con samiang Uria, la cũai tềng rit sang. E-lia-sơ con samiang Phi-niat ốt cớp án tâng nỏq ki; bữn đếh bar náq cũai Lê-vi, ramứh Yô-sabat con samiang Yê-sua cớp Nũa-dia con samiang Bin-nui.

34 Alói cân cớp noap dũ ramứh, chơ chĩc dờq.

35 Tâng tangái ki, cũai noau cớp dững pở cruang Ba-bulỏn bữn píh chu loah pở cruang cutềq bữm, cớp alói bữn bỗh cớng dờq chiau sang yỏn Yiang Sursĩ ca tốp I-sarel sang. Máh cớng tốp alói chiau sang bữn neq: Ntroỏq tangách muoi chít la bar lám, muoi lám muoi tốp yỏn cũai I-sarel; cữu tồ takêh chít tapoát lám; cớp cữu tồ con tapul chít tapul lám. Dềh alói chiau sang mbểq tangách muoi chít la bar lám

hỡ, đợc táq rit pupút lờih tộp alóih. Dũ charán nài cõt crơng bõh chiau sang yõn Yiang Sursĩ.

³⁶ Tộp alóih ít choaiq ca puo khiq yõn alóih, chơ yõn pỡ cũai ayũng atĩ puo, cớp pỡ máh cũai sớt tâng cruang coah angia mandang pát crõng Ơ-phơ-rat. Na ngê nài cũai sớt bữn rachuai máh cũai proai cớp Dõng Sang Toâr Yiang Sursĩ.

9

Ìt Lacuoi Cayac Tỡ Cỡn Cũai I-sarel

¹ Toâq moâm nheq máh ranáq nài, bữn máh cũai sớt tộp I-sarel toâq ramóh cứq cớp atõng neq: “Máh cũai proai I-sarel, tộp tẽng rit sang, cớp tộp Lê-vi, tỡ bữn rabán tỡ yõn cõt bráh puai rit; alóih tỡ bữn cayoah máh cũai tâng cruang nài, la cũai Amôn, Mô-ap, Ê-yip-tô, Cana-an, Hết, Pê-rasit, Yê-but, cớp Amô-rit. Tộp alóih táq ranáq nhợp nhuo machõng cớp cũai nài táq tẽ.

² Cũai samiang tẽ tộp I-sarel racoaiq ra-ít cớp mansẽm tẽ cũai cruang canõh; yuaq ngkĩq, cũai proai Yiang Sursĩ cõt tỡ bữn bráh o noâng. Máh cũai sớt cớp cũai ayũng atĩ cõt nỡm tẽ ranáq nài.”

³ Toâq cứq sâng ngkĩq cứq háq au cứq bữm, cõ pút nheq ốc nguang; cứq pũiq sóc plỡ cớp sóc bẽc, chơ sarũp tacu cõ sâng túh ngua lứq.

⁴ Cứq tacu toau toâq noau dũng crơng chiau sang tâng pên tabũ; cớp máh cũai proai toâq rôm ốt mpẽr cứq. Alóih sâng ngcõh lứq tẽ máh santoiq Yiang Sursĩ tộp I-sarel khiq pai tẽ ốc

lôih máh cũai ca pích chu loah tễ cruang Ba-bulôn khoiq táq.

⁵ Toâq ngư bỗh cớng chiau sang pên tabũ, cứq yuor tayúng tễ ntốq cứq tacu cỗ sâng túh ngua, ma tampác cứq noâng raháq. Chơ cứq sacốh racól cớp sacỡ atĩ dếh câu sếq tễ Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, neq:

⁶ “Ô Yiang Sursĩ cứq ơi! Cứq sâng casiet lứq tapoang achôn nhêng chu anhia. Lôih tốp hếq acũn achôn cloâm plỡ, toâq pỡ paloõng chơ.

⁷ Tốp hếq bữn lôih tễ đõih achúc achiac hếq toau toâq đõih hếq sanua. Cỗ tian lôih tốp hếq, ngkíq máh cũai puo hếq cớp cũai tểng rit sang tốp hếq pĩeiq noau chiau pỡ talang atĩ puo canốh. Yuaq ngkíq, cũai đũng atoâq ốc cuchĩt pứt pỡ tốp hếq; noau toâq pữr cớp cớp hếq đũng pỡ cruang canốh. Tốp hếq bữn roap máh ranáq casiet lứq, cớp noâng casiet níc nneq toau toâq tangái nài.

⁸ Ô Yiang Sursĩ, Ncháu hếq, ơi! Anhia khoiq apáh ốc sarũiq táq chóq tốp hếq; anhia yỗn hếq bĩq noaq bữn lúh vót tễ cõt sũl, cớp yỗn hếq bữn tamoong plot ien tâng ntốq anhia rươh. Anhia khoiq chuai hếq bữn vót tễ cõt cũai sũl, dếh yỗn hếq bữn tamoong tamái loah.

⁹ Bo nhũang tốp hếq la cũai sũl, ma anhia tỡ bữn yỗn hếq cõt cũai sũl noâng. Anhia khoiq táq tâng mút pahõm puo tâng cruang Pơ-sia sâng bũi pahõm chóq tốp hếq; anhia khoiq yỗn hếq bữn tamoong đốq táq ranáq anhia tâng Dống Sang Toâr, đốq atức loah máh ramứh rúng

pacháh; anhia yǎn hếq bữn ốt ien khể tâng cruang Yuda cóp tâng vil Yaru-salem.

¹⁰ “Ma sanua, Yiang Sursĩ ơi! Hếq tở dáng nớq ẽ pai noâng. Yuaq tốp hếq khoiq calõih táh máh santoiq anhia khoiq patâp.

¹¹ Anhia khoiq patâp hếq na cũai tang bỗq anhia, la cũai táq ranáq anhia, neq: ‘Cutếq tốp anhia ntôm pỡq cheng ndõm ki cõt cutếq nhợp nhuo lứq, cõ máh cũai tâng ki táq ranáq sâuq, cóp táq máh ranáq tanghang lứq. Cõ tian tể ranáq ki alới táq yǎn tâm cutếq cõt nhợp nhuo cu ntốq.

¹² Yuaq ngkíq, chõih yǎn con samiang mansẽm anhia racoaiq cóp samiang mansẽm cũai cruang ki. Chõih táq tếc parkhán yǎn ốt ratoi cóp alới, cóp chõih rachuai tốp alới cõt sốc. Khân anhia trĩh parnai nâi, anhia ốt bũih óh tâng cutếq ki, cóp cúq chiau cutếq ki cõt mun con châu anhia tái-mantái níc.’

¹³ “Máh ranáq túh coat tốp hếq khoiq roap la cõ tian ốc bap cóp ranáq lôih hếq bữm; cóp hếq dáng anhia, la Yiang Sursĩ toâp, yǎn hếq roap tột bĩq hỡn tể máh tột hếq cóq roap, dẽh yǎn hếq bữn tamoong hỡ.

¹⁴ Khân ngkíq, nớq khón hếq pha q máh santoiq anhia khoiq patâp, cóp racoaiq cóp cũai loai lứq nâi. Khân hếq táq clốq, anhia lứq sâng cutâu cóp pupứt nheq hếq, chơ tở bữn noau tẽq tamoong noâng.

¹⁵ Ở Yiang Sursĩ, Ncháu cũai I-sarel, ơi! Anhia la p̄ieiq lứq; ngkíq anhia đợq hếq yǎn bữn

tamoong. Tốp hếq sếq ngin kho máh ranáq lôih hếq khoiq táq chóc anhia; cốp tở bữn noau tể tốp hếq khốn mut tayúng choâng moat anhia.”

10

Alói Tờ Bữn Ít Noâng Cũai Tể Tốp Canỏh

¹ Bo Ê-sara ớt pũp câu cốp nhiam ngin kho máh ranáq lôih choâng moat Dổng Sang Toâr, bữn cứng lứq cũai I-sarel toáq pở ki, đếh samiang, đếh mansẽm, đếh carnẽn hỡ; alói ớt ruap mpễn án, cốp alói nhiam cỗ sâng ngua lứq.

² Chơ Sê-cania con samiang Yê-hiel sáu E-lam, án atởng Ê-sara neq: “Tốp hếq tở bữn trỉh Yiang Sursĩ, cồ hếq racoaiq cốp mansẽm tể tốp canỏh tâng cutểq tốp hái; ma tam cõt ngkíq, tốp I-sarel noâng bữn ốc ngcuang.

³ Sanua, tốp hếq cớq táq tếc parkhán samoát samoi chóc Yiang Sursĩ, tốp hếq ể tuih nheq máh mansẽm cốp tốp con nâi. Tốp hếq ể táq puai anhia cốp máh cũai ca trỉh santoiq Yiang Sursĩ patâp. Tốp hếq ể táq puai máh phễp rit Yiang Sursĩ khoiq patâp.

⁴ Yuor tayúng! Yuaq ranáq nâi la mpỗl anhia cớq táq. Hếq ể rachuai anhia; ngkíq sếq anhia cõt bán rêng cốp táq puai.”

⁵ Chơ Ê-sara tayúng, cốp án ớn cũai sốt tốp tểng rit sang, tốp Lê-vi, cốp máh cũai proai thể dũan alói lứq táq puai ariang santoiq Sê-cania khoiq pai.

6 Chơ Ê-sara loõh tễ choâng moat Dõng Sang Toâr, cớp pớq chu nốq Yê-hô-hanan con sami-ang E-lia-sip ốt, cớp sadâu ki án bếq ngki. Ma án sâng ngua lứq cớp án nhiam, cớ tian máh cũai khoi q píp chu loah táq tở bữn tanoang tapúng. Án tở bữn cha cớp tở bữn nguai q ntróu.

7 Chơ noau pớq pau chũop vil Yaru-salem cớp cruang Yuda, yõn dũ náq cũai ca khoi q píp chu loah cớq pớq rôm parnơi pớ vil Yaru-salem.

8 Nâi la máh santoi q cũai sớt pau: Khân cũai aléq tở bữn pớq tâng pái tangái nâi, án cớq pút nheq máh mun án, cớp án tở tềq cõt nõang cũai proai I-sarel.

9 Tâng clống pái tangái ki, tâng tangái bar chít, casâi takêh, dũ náq tễ tốp Yuda cớp tốp Ben-yamin toâq rôm pớ nõhõh Dõng Sang Toâr tâng vil Yaru-salem. Tở chác alóí cangcoaih nheq, cớ ranáq nâi ntâng lứq cớp cớ tễ paloõng mia hỡ.

10 Ê-sara, la cũai tễng rit sang, yuor tayúng cớp pai chók alóí neq: “Cớ tian anhia tở bữn trĩh, cớp anhia racoai q cớp mansẽm tễ tốp canõh, ngkíq cõt nõm dũng atoâq ranáq sâuq yõn cũai I-sarel.

11 Ngkíq, sanua cớq anhia ngin kho lôih anhia chók Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, cớp táq máh ranáq án sâng bũi. Cớq anhia cayoah aloõh tễ tốp canõh ca ốt tâng tâm cutẽq tốp hái, cớp cớq anhia tuih nheq lacuoi anhia tễ tốp canõh.”

12 Máh cũai proai ta-õĩ casang neq: “Tốp hếq ẽ táq puai samoât anhia pai!

13 Ma cõ bữn cũai proai cứng lứq, cớp mia choân hữ, ngkíq tộp hếq tỡ rơi tayúng yáng tiah; cớp tỡ têq táq yỗn moâm tâng muoi tangái tỡ la bar tangái sâng, yuaq máh ranáq lôih tộp hếq táq la ntâng lứq.

14 Hếq yoc chiau yỗn máh cũai sốt hếq pláih táq chuai ranáq nâi. Cớp cớq yỗn máh cũai ca bữn lacuoi tễ tộp canõh toâq pỡ máh cũai sốt cớp pỡ máh cũai parchĩn parnai tâng dũ vil táq samoât khoiq anoat chơ, đờq Yiang Sursĩ tỡ bữn cutâu mút noâng tễ máh ranáq lôih ki.”

15 Dũ náq pruam nheq tễ máh ranáq nâi, ma bữn ống Yô-nathan con samiang A-sahel, cớp Yasĩa con samiang Tic-va, sâng tỡ bữn pruam. Alói bar náq bữn cũai pruam coah alói tê, la Mê-sulam cớp Sap-bathai tễ tộp Lê-vi.

16 Máh cũai ca bữn pích chu loah pruam tê tễ ranáq nâi. Yuaq ngkíq, Ê-sara, cũai tềng rit sang, chớh manoaq cũai sốt tâng dũ sâu, chơ chĩc ramứh alói. Tộp alói tabỏq rasữq tâng tangái muoi, casâi muoi chít.

17 Tữ toâq tangái muoi, casâi muoi, ranáq rasữq samiang ít lacuoi tễ tộp canõh bữn cõt moâm.

Samiang Ca Ỉt Lacuoi Tễ Tộp Canõh

18 Nâi la ramứh máh cũai tềng rit sang ca khoiq ít lacuoi tễ tộp canõh, bữn neq:

Tễ sâu Yê-sua con samiang Yô-sadac cớp sễm ai án bữn: Masĩa, E-lia-se, Yarip, cớp Ke-dalia.

19 Tốp alói parkhán ẽ táh lacuoi, cốp ẽ chiau muoi lám cữu tôl dỏq cõt crong chiau sang pupút lỏih alói.

20 Tễ sâu I-mêr bữn Ha-nani cốp Sê-badia.

21 Tễ sâu Harim bữn Masĩa, Ê-li, Sê-maya, Yê-hiel, cốp Usiah.

22 Tễ sâu Pasur bữn E-lia-nai, Masĩa, It-ma-el, Nê-thanel, Yô-sabat, cốp E-lasa.

23 Tễ tốp Lê-vi bữn Yô-sabat, Si-mê, Kê-laya (tở la ramứh Kê-li-ta), Pê-tahia, Yuda, cốp E-lia-se.

24 Tễ tốp tapáih crong lampõiq bữn E-lia-sip.

Tễ tốp kĩaq Dỏng Sang Toâr bữn Salum, Tê-lem, cốp Uri.

25 Tễ tốp canỏh bữn sâu neq:

Sâu Parỏt bữn Ramia, It-sĩa, Mal-kia Muoi, Mi-yamin, E-lia-sỏ, Mal-kia Bar, cốp Be-naya.

26 Sâu E-lam bữn Ma-tania, Sa-chari, Yê-hiel, Ap-di, Yê-ramỏt, cốp Ê-li.

27 Sâu Satu bữn E-lia-nai, E-lia-sip, Ma-tania, Yê-ramỏt, Sabat, cốp Asi-sa.

28 Sâu Be-bai bữn Yê-hỏ-hanan, Ha-nania, Sapai, cốp At-lai.

29 Sâu Bani bữn Mê-sulam, Maluc, A-daya, Yasup, Sial, cốp Yê-ramỏt.

30 Sâu Pahat Mỏ-ap bữn At-na, Khe-lal, Be-naya, Masĩa, Ma-tania, Be-salen, Bin-nui, cốp Ma-nasê.

31 Sâu Harim bữn E-lia-se, It-saya, Mal-kia, Sê-maya, Si-mian,

32 Ben-yamin, Maluc, cốp Sê-maria.

33 Sâu Hasum bữn Ma-tanai, Ma-tatah, Sabat, E-li-phalet, Yê-ramai, Ma-nasê, cốp Si-mê.

³⁴⁻³⁷ Sâu Bani bữn Madai, Am-ram, U-el, Be-naya, Be-dia, Khê-luhi, Vania, Mê-rê-môt, E-liasip, Ma-tania, Ma-tanai, cớp Yasu.

³⁸⁻⁴² Sâu Bin-nui bữn Si-mê, Sê-lamia, Nathan, A-daya, Mac-na-dabai, Sasai, Sarai, A-sarel, Sê-lamia, Sê-maria, Salum, A-maria, cớp Yô-sep.

⁴³ Sâu Ni-bô bữn Yêl, Mati-thia, Sabat, Sê-bi-na, Yadai, Yô-el, cớp Be-naya.

⁴⁴ Nheq tữh cũai sami-ang nâi bữn lacuoi tễ tốp canõh nheq. Tốp alới ratáh cớp lacuoi alới, cớp asuoi máh lacuoi cớp con alới yõn chu nheq.*

* **10:44** 10:44 Rana 44 nâi tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706